



«Israël, vues d'ailleurs»

Regards de cinéastes étrangers

19-25 septembre 2019

Mémorial de la Shoah
Musée d'art et d'histoire du Judaïsme

D'Aleksander Ford à Susan Sontag en passant par Pier Paolo Pasolini, Chris Marker, Claude Lanzmann ou Chantal Akerman, Israël a fasciné et inspiré de nombreux cinéastes étrangers. Contemporain de la naissance du cinéma, le projet sioniste a été filmé dès ses balbutiements, les premières images de Jérusalem apparaissant dans un film des frères Lumière de 1897.

Pour certains réalisateurs, le voyage en Israël est l'occasion d'interroger leur identité juive, et de mettre en perspective la mémoire de la Shoah et les liens d'Israël à la diaspora. Pour d'autres, c'est une manière de confronter l'imaginaire occidental à l'infinie complexité d'un pays, au-delà des mythes et des clichés.

Objet de fascination ou sujet d'étude, Israël a suscité tout au long de son histoire ces témoignages de cinéastes, fictions et documentaires. Selon les mots de Chris Marker, cette «description d'un combat» interroge la lutte d'un pays contre lui-même.

En portant sur Israël leur regard, empathique mais distancié, les réalisateurs étrangers offrent une profondeur d'analyse qui échappe parfois aux cinéastes israéliens, et proposent un portrait percutant de ce jeune État.

Au travers d'une série d'œuvres, pour certaines fort rares, ce cycle illustre l'évolution de l'image d'Israël, des origines du cinéma à nos jours.

Programme conçu par **Ariel Schweitzer**, historien du cinéma.

jeudi 19 septembre



18h45 - Ouverture

Pourquoi Israël

De **Claude Lanzmann**

France, documentaire, 1973, 195 min

Stephan Films, Why not productions

«*Pourquoi Israël* est la traversée subjective d'un Etat, d'une mémoire et d'une condition: que signifie «être juif»? Presque trente ans après les *Réflexions sur la question juive* de Jean-Paul Sartre, Claude Lanzmann dans ce premier film

inaugure un questionnement dont l'extermination des Juifs durant la Seconde Guerre mondiale et la naissance d'Israël ont modifié les termes.»

Cahiers du cinéma, 2003.

Séance présentée par **Serge Toubiana**, président d'UniFrance (sous réserve).

samedi 21 septembre

mahJ
musée d'art
et d'histoire
du Judaïsme



11h00

La vie des juifs en Palestine

De **Noah Sokolovsky**

Russie, documentaire, 1913, 80 min, intertitres français, 35 mm

Sokolowsky's Compagny, Mizrakh

Témoignage rare de la vie des pionniers juifs de la première et de la deuxième *Aliyah*, ce film russe dépeint les communautés rurales du *Yishouv* et la vie urbaine à Jérusalem, Hébron,

Haïfa ou Tel-Aviv. Un document exceptionnel, disparu au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, et retrouvé en 1997 dans les collections du Centre national de la Cinématographie.

Précédé de

Vues Lumière en Palestine

D'**Alexandre Promio**, France, documentaire, 1897, 9 min, Institut Lumière.

Séance présentée par **Eric Le Roy**, chef de service aux Archives françaises du film, CNC.



14h30

Sabra

D'**Aleksander Ford**

Pologne, fiction, 1933, 90 min, version originale sous-titrée anglais

Sabra Films, Cinémathèque de Jérusalem, Archives israéliennes du film

Premier film parlant réalisé en hébreu, *Sabra* décrit avec une grande intensité dramatique la création d'une communauté agricole par des pionniers juifs au début du xx^e siècle : la lutte contre les conditions climatiques,

la recherche d'eau, les relations avec les voisins arabes. Les principaux rôles sont tenus par les acteurs du théâtre Habima de Tel-Aviv, dont la grande figure du théâtre israélien Hanna Robina.

Séance présentée par **Serge Bromberg**, producteur et réalisateur.

samedi 21 septembre

mahJ
musée d'art
et d'histoire
du Judaïsme



17h00

Repérages en Palestine pour « L'Évangile selon saint Matthieu »

De **Pier Paolo Pasolini**

Italie, documentaire, 1964, 55 min, VOSTF
Arco Film, Viggo

À mi-chemin entre le carnet de voyage et le film-essai, ce document singulier relate la quête spirituelle et esthétique de Pier Paolo Pasolini, venu effectuer des repérages pour son film *L'Évangile selon saint*

Matthieu. C'est aussi le récit d'une désillusion. Déçu de ne pas trouver dans l'Israël réel de 1963 le décor biblique qu'il espérait, Pasolini se résignera finalement à tourner le film dans le *Mezzogiorno* italien.

Séance présentée par **Hervé Joubert-Laurencin**, professeur d'histoire du cinéma et spécialiste de l'œuvre de Pier Paolo Pasolini.



19h30

Description d'un combat

De **Chris Marker**

France, Israël, documentaire, 1960, 60 min
Van Leer Films Productions, SOFAC

Douze ans après la déclaration d'indépendance, Chris Marker parcourt Israël et se livre à une étude de l'expérience israélienne, emplies d'humour et de poésie. Tourné dans l'atmosphère heureuse du début des années soixante, le

film cartographie ce jeune pays à la mythologie ancienne, dont Marker résume ainsi le défi existentiel : « Le combat qu'un jeune État plein de forces doit mener contre lui-même pour rester fidèle, dans la victoire, à ce qui fut sa gloire dans l'oppression ».

Séance présentée par **Raymond Bellour**, écrivain et théoricien du cinéma.

dimanche 22 septembre



16h30

Le Jongleur

d'Edward Dmytryk

États-Unis, fiction, 1953, 84 min, VOSTF

Stanley Kramer Productions

Hans Muller, survivant de la Shoah, s'installe en Israël. Traumatisé, et surtout rétif à toute autorité, il part sur les routes. Une série de rencontres lui permettra de retrouver le goût de la vie...

Séance présentée par **Ariel Schweitzer**.

Kirk Douglas, icône du cinéma mondial et homme engagé, éblouit dans l'incarnation de ce rescapé, dans un film marqué par un regard emphatique et tendre sur le jeune État hébreu.



18h30

L'heure de la vérité

D'Henri Calef

France / Israël, fiction, 1965, 94 min

JAD Films, Noy Films, Les Documentaires Cinématographiques

À la fin de la Seconde Guerre mondiale, le SS Hans Wernert, commandant d'un camp de concentration, change d'identité pour échapper à la justice. Il devient Jonathan Strauss, un déporté juif mort dans son camp. Cette nouvelle identité lui permet de s'installer

en Israël, où il fonde une famille. Des années plus tard, il est contacté par un sociologue américain qui enquête sur les survivants de la Shoah. En lui racontant son faux traumatisme de rescapé, l'ancien nazi risque à chaque instant de se trahir.

Séance présentée par **Ophir Lévy**, historien du cinéma, Université Paris 8.

lundi 23 septembre



19h00
Siège

De **Gilberto Tofano**

Israël, fiction, 1969, 85 min, VOSTF

Siège Films, Ltd. Film restauré par la Cinémathèque de Jérusalem

Tamar, dont le mari a été tué lors de la Guerre des six jours, souhaite désormais sortir du deuil et réapprendre à vivre. Ses amis et sa belle-famille, pour leur part, attendent d'elle un deuil à vie. Réalisé après la guerre de 1967, *Siège* ne reflète pas l'euphorie de la

victoire, mais aborde les sentiments de peur et le deuil qui traversent la société israélienne. Un film résolument moderne, influencé par le cinéma d'Antonioni et de Godard, qui fut présenté en compétition au festival de Cannes en 1969.

Séance présentée par **Ariel Schweitzer**.



21h00
Voyages

D'**Emmanuel Finkiel**

France, fiction, 1999, 105 min

Les Films du Poisson

Trois portraits de femmes hantées par des deuils impossibles et reliées par une même béance, celle de la Shoah, en trois pays, la Pologne, la France et Israël. Un premier long

métrage à la force de suggestion impressionnante, marqué par une mise en scène sobre et d'une grande élégance.

En présence d'**Emmanuel Finkiel**.

mardi 24 septembre

mahJ
musée d'art
et d'histoire
du Judaïsme



19h00

Là-bas

De **Chantal Akerman**

Belgique / France, documentaire, 2006, 78 min

AMIP, Paradise films, Le Fresnoy - Studio national des Arts contemporains, Chemah I.S.

Israël, vu de la fenêtre. Hormis quelques rares incursions sur la plage, Chantal Akerman filme Tel-Aviv depuis un appartement, dont elle cadre l'intérieur et l'extérieur, à travers les stores fermés: les terrasses, les fenêtres, les voisins,

la vie de la rue. Un documentaire d'une grande puissance picturale, qui permet, paradoxalement, de mieux voir Israël, grâce au regard singulier d'une cinéaste exceptionnelle.

Séance présentée par **Claire Atherton**, monteuse du film.



21h00

La déchirure

De **Susan Sontag**

France / Israël, 1974, 86 min, VOSTF Ancinex, Israfilm Motion Picture Productions, Gaumont

Guerre de Kippour, 1973. Après l'attaque surprise de la Syrie et de l'Égypte, l'écrivain et cinéaste new-yorkaise Susan Sontag se rend en Israël pour filmer les traces de cet événement traumatique. Mêlant des images saisissantes d'un pays

en guerre à des scènes intrigantes de la vie ordinaire, Sontag capture le choc profond provoqué en Israël par les nombreuses pertes humaines, et livre un document abrupt, parfois troublant, demeuré très peu connu.

Séance présentée par **Ariel Schweitzer**.

mercredi 25 septembre

mahJ
musée d'art
et d'histoire
du Judaïsme



19h30 - Clôture

Would you have sex with an Arab?

De **Yolande Zauberman**

France, documentaire, 2012, 85 minutes

Jean-Luc Ormières, Screenrunner, Motek films, Phobics Films, Commune Image Media, Film Factory, Les Films du Cherche-Midi, Lorette Production, Studio 37

Armée d'une petite caméra vidéo, Yolande Zauberman filme en clair-obscur des jeunes gens, juifs et arabes, dans les nuits de Tel-Aviv et Jérusalem. Un voyage de nuit, de rencontres en rencontres, avec cette question qui prend tout le monde par surprise : feriez-vous l'amour

En présence de **Yolande Zauberman**.

avec « l'autre », avec « l'ennemi » ? Troublés, ils rient, hésitent, improvisent, s'étonnent de leurs propres réactions. Être ensemble ? Beaucoup n'y avaient même pas pensé. Une barrière invisible apparaît. Le désir aussi, peut-être...

Cycle conçu par **Ariel Schweitzer**, historien du cinéma.

Programme proposé par le **musée d'art et d'histoire du Judaïsme** et le **Mémorial de la Shoah**.

Coordonné par Sophie Andrieu et Joseph Hirsch (mahJ);
Sophie Nagiscarde et Sandrine Morvan (Mémorial de la Shoah).

Tarifs et réservations

Les réservations sont à effectuer auprès du lieu accueillant la projection choisie.

Musée d'art et d'histoire du Judaïsme (mahJ)

Hôtel de Saint-Aignan
71, rue du Temple 75003 Paris
01 53 01 86 60
mahJ.org
info@mahj.org

Tarif plein: 6€
Tarif réduit et amis du mahJ: 4€
Billetterie en ligne* sur mahj.org
Sur place, à la billetterie
(du mardi au samedi de 11h à 17h)
Par téléphone, au 01 53 01 86 50
(du lundi au jeudi de 10h30 à 13h30*)

*paiement sécurisé par carte bancaire

Mémorial de la Shoah

17, rue Geoffroy-l'Asnier 75004 Paris
01 42 77 44 72
memorialdelashoah.org
contact@memorialdelashoah.org

Tarif plein: 5€
Tarif réduit: 3€
3 séances achetées = 3€ la séance
Billetterie en ligne* sur memorialdelashoah.org
Sur place, à la billetterie
(tous les jours sauf le samedi de 10h à 17h30,
le jeudi jusqu'à 19h30)

*paiement sécurisé par carte bancaire

Remerciements

Laura Koepfel, Eric Leroy et Fereidoun Mahboubi (CNC),
Livia Parnes, Meir Russo (Cinémathèque de Jérusalem),
Ania Szczepanska.